



MD3304X and MD3604X Enclosed 30 or 60 A Non-Fusible MD Motor Disconnect Switches Seccionadores desconectadores de motores MD en gabinete, sin fusible de 30 ó 60 A MD3304X y MD3604X

Sectionneurs de moteur MD sous coffret, sans fusibles de 30 ou 60 A MD3304X et MD3604X

Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.

Introduction

This device is a non-fusible disconnect switch fitted in a non-metallic enclosure. The switch handle has a padlock provision as a method of compliance to lockout/tagout regulations. This enclosure is rated for both indoor and outdoor use, and is UV and corrosion resistant (Types 1, 3, 3R, 4, 4X, and 12).

Use a Listed/Certified conduit hub or cable gland. Appropriate cable glands or hubs must be used in order to provide the required protection degree.

Introducción

Este dispositivo es un seccionador desconectador sin fusible que ha sido colocado en un gabinete no metálico. La palanca del seccionador tiene una provisión para candado que se puede utilizar para cumplir con las regulaciones de bloqueo / etiquetado. Este gabinete es adecuado para su uso en interiores y exteriores además de ser resistente a la corrosión y a los rayos ultravioleta (gabinetes tipos 1, 3, 3R, 4, 4X y 12).

Utilice un receptáculo para tubo conduit aprobado o certificado, o bien un casquillo para cable. Se debe utilizar casquillos para cable o receptáculos apropiados para proporcionar el grado de protección requerido.

Introduction

Ce dispositif est un sectionneur sans fusible placé dans un coffret non métallique. La manette du sectionneur a une option pour recevoir un cadenas comme méthode de conformité aux règlements sur l'interverrouillage et l'étiquetage. Ce coffret est classé pour une utilisation à l'intérieur comme à l'extérieur et résiste aux rayons ultra-violet et à la corrosion (coffrets types 1, 3, 3R, 4, 4X et 12).

Utiliser un manchon de conduit ou passe-câble inscrit/certifié. Des passe-câbles ou manchons appropriés doivent être utilisés pour fournir le niveau de protection requis.

DANGER / PELIGRO / DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E or CSA Z462.
- This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
- Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
- Replace all devices, doors and covers before turning on power to this equipment.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO

- Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad en trabajos eléctricos establecidas por su Compañía, consulte la norma 70E de NFPA o Z462 de CSA y NOM-029-STPS.
- Solamente el personal eléctrico calificado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo.
- Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo dentro o fuera de él.
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo.
- Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las cubiertas antes de volver a energizar el equipo.

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLATS D'ARC

- Portez un équipement de protection personnelle (ÉPP) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Voir NFPA 70E ou CSA Z462.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
- Coupez toutes les alimentations de l'appareil avant d'y travailler.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée.
- Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre l'appareil sous tension.

Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.



⚠ ⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER		
HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH • Hubs entering the enclosure must be electrically connected to a grounding terminal block. • Separate overcurrent protection must be provided. • The opening of the branch-circuit protective device may be an indication that a fault has been interrupted. Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.	PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO • Los receptáculos que entran al gabinete deben estar conectados eléctricamente al bloque de terminales de puesta a tierra. • Se deberá proporcionar, por separado, una protección contra sobrecorriente. • La apertura del dispositivo de protección del circuito derivado puede indicar una interrupción de la corriente de falla. El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.	RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLATS D'ARC • Les manchons entrant dans le coffret doivent être raccordés électriquement à un bornier de m.à.l.t. • Une protection séparée contre les surintensités doit être fournie. • L'ouverture du dispositif de protection du circuit de dérivation peut être une indication de l'interruption d'un courant de défaut. Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

⚠ WARNING / ADVERTENCIA / AVERTISSEMENT		
FAULT CURRENT DAMAGE • The opening of the branch-circuit protective device may be an indication that a fault current has been interrupted. To reduce the risk of fire or electric shock, current-carrying parts and other components of this device should be examined and replaced if damaged. • Unit is not grounded. Hubs entering the enclosure must be electrically connected to a grounding terminal block. Failure to follow these instructions can result in serious injury or equipment damage.	DAÑO DEBIDO A UNA CORRIENTE DE FALLA • La apertura del dispositivo de protección del circuito derivado puede indicar una interrupción de la corriente de falla. Para disminuir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, se deberán examinar y sustituir las piezas conductoras de corriente así como todos los otros componentes del dispositivo que estén dañados. • La unidad no está conectada a tierra. Los receptáculos que entran al gabinete deben estar conectados eléctricamente al bloque de terminales de puesta a tierra. El incumplimiento de estas instrucciones puede causar lesiones serias o daño al equipo.	DOMMAGES ENTRAÎNÉS PAR UN COURANT DE DÉFAUT • L'ouverture du dispositif de protection du circuit de dérivation peut être une indication de l'interruption d'un courant de défaut. Pour diminuer le risque d'incendie ou d'électrocution, examiner les pièces porteuses de courant et les autres composants du dispositif et les remplacer s'ils sont endommagés. • L'appareil n'est pas mis à la terre. Les manchons entrant dans le coffret doivent être raccordés électriquement à un bornier de m.à.l.t. Si ces directives ne sont pas respectées, cela peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.



Electrical equipment must be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material. Schneider Electric and Square D are trademarks and the property of Schneider Electric SE, its subsidiaries, and affiliated companies. All other trademarks are the property of their respective owners. Schneider Electric USA, Inc. 800 Federal Street Andover, MA 01810 USA 888-778-2733 www.se.com/us	Solamente el personal calificado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material. Schneider Electric y Square D son marcas comerciales y propiedad de Schneider Electric SE, sus filiales y compañías afiliadas. Todas las otras marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios. Importado en México por: Schneider Electric México, S.A. de C.V. Calz. Javier Rojo Gómez 1121-A Col. Gpe. del Moral 09300 México, D.F. 55-5804-5000 www.se.com/mx	Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation. Schneider Electric et Square D sont des marques commerciales et la propriété de Schneider Electric SE, ses filiales et compagnies affiliées. Toutes les autres marques commerciales sont la propriété de leurs propriétaires respectifs. Schneider Electric Canada, Inc. 5985 McLaughlin Road Mississauga, ON L5R 1B8 Canada 800-565-6699 www.se.com/ca
--	--	---